



## AVIS DE CONVOCATION

AVIS est par les présentes donné qu'une **séance extraordinaire** du conseil d'arrondissement est convoquée par la mairesse Gracia Kasoki Katahwa, pour être tenue au 5160, boulevard Décarie, rez-de-chaussée, à Montréal, le **mardi 10 octobre 2023 à 17 h 30**, et qu'il y sera pris en considération les sujets énumérés à l'ordre du jour ci-joint :

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

##### **10.01** Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

##### **10.02** Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 10 octobre 2023 à 17 h 30 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

##### **10.03** Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires des membres du conseil.

##### **10.04** Présentation

CA Direction des services administratifs et du greffe

Présentation du budget 2024 et du programme décennal d'immobilisation 2024-2033.

##### **10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions orales du public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions écrites du public.

**10.07** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

### **30 – Administration et finances**

**30.01** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1236954005

Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2024.

**30.02** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1236460002

Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2024-2033 et son financement.

---

**Conformément au deuxième alinéa de l'article 144.6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (L.R.Q., c. C-11.4) les délibérations du conseil et la période de questions, lors de cette séance, portent exclusivement sur le budget et sur le Programme décennal d'immobilisations.**

---

DONNÉ À MONTRÉAL ce 6 octobre 2023.

Geneviève Reeves, avocate  
Secrétaire d'arrondissement



**Dossier # : 1236954005**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'arrondissement
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre- Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2024.

**IL EST RECOMMANDÉ :**

D'adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2024.

**Signé par** Stephane P PLANTE **Le** 2023-10-06 14:46

**Signataire :**

Stephane P PLANTE

---

Directeur d'arrondissement  
Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Bureau du directeur  
d'arrondissement

**IDENTIFICATION**

Dossier # :1236954005

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'arrondissement
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2024.

**CONTENU****CONTEXTE**

L'arrondissement a initialement reçu du Service des finances de la Ville de Montréal, au cours de l'été 2023, une enveloppe de transferts budgétaires pour l'exercice financier 2024. À partir de cette enveloppe, l'arrondissement a préparé son cadre financier pour l'année 2024, notamment en ce qui concerne les dépenses et les revenus, ainsi que la taxe locale relative aux services.

L'adoption de la taxe locale pour l'exercice 2024 fait également l'objet d'un règlement soumis à l'approbation du conseil d'arrondissement.

Les arrondissements verront leurs transferts centraux ajustés en fonction des nouvelles orientations retenues à la suite de l'annonce de la fin du modèle paramétrique de la réforme du financements des arrondissements (RFA) :

- Indexation de 2 % des transferts centraux;
- Octroi de crédits pour le budget de fonctionnement des nouveaux équipements.

Une attention devra être portée à l'attribution de ressources en soutien à des actions liées aux priorités du Plan stratégique Montréal 2030 et aux changements organisationnels qui sous-tendent sa mise en oeuvre.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

À chaque année, l'arrondissement adopte ses prévisions budgétaires pour le budget de fonctionnement et le Programme décennal d'immobilisations, aux fins d'adoption par le comité exécutif, puis par le conseil municipal de la Ville de Montréal.

CA22 170253 (6 octobre 2022) : Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2023.

CA21 170285 (6 décembre 2021) : Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions

budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2022.

CA20 170243 (5 octobre 2020) : Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2021.

CA19 170246 (7 octobre 2019) : Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2020.

## DESCRIPTION

Le budget de l'arrondissement est planifié et soumis pour adoption au conseil d'arrondissement chaque année. Il est ensuite déposé au comité exécutif pour être inclus au budget de la Ville de Montréal et adopté par le conseil municipal.

## JUSTIFICATION

Le budget 2024 et le PDI 2024-2033 sont soumis pour adoption, lors d'une assemblée extraordinaire, prévue le 10 octobre 2023

Il est important que les budgets et les règlements afférents de l'arrondissement soient adoptés selon le calendrier établi par la Ville, afin de respecter l'ordre d'approbation des budgets aux différentes instances et permettre l'utilisation de ces budgets selon le cadre financier dès le premier janvier de l'année concernée.

De même, le règlement sur la taxe locale relative aux services et des tarifs seront adoptés à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 4 décembre, afin de permettre l'émission des comptes de taxes aux contribuables de 2024 comme prévu et la mise à jour du système de tarification.

## ASPECT(S) FINANCIER(S)

L'arrondissement a reçu une enveloppe de transferts centraux de dépenses nettes de fonctionnement de 59 134 900 \$. De plus, l'arrondissement prévoit des revenus de taxes locale relative aux services de 12 367 600 \$, de même que des revenus locaux de 4 327 900 \$.

L'arrondissement propose aussi d'affecter 1 482 200 \$ de son surplus pour assurer l'équilibre du budget de fonctionnement 2024 et financer l'ensemble de ses postes temporaires. Le budget s'élève à 78 976 000 \$, ce qui représente une hausse de 3,5 % par rapport à l'exercice financier 2023.

Voici le **résumé du budget de fonctionnement 2024** en comparaison avec celui de l'année 2023 :

Sources de financement	% financement - budget 2024	2 024	2 023	Écart
Transferts centraux	75%	59 134 900 \$	58 379 500 \$	755 400 \$
Anticipation de revenus de				

permis de construction et de modification	2%	1 663 400 \$	1 400 000 \$	263 400 \$
<b>Total - transferts centraux</b>	<b>77%</b>	<b>60 798 300 \$</b>	<b>59 779 500 \$</b>	<b>1 018 800 \$</b>
Taxe locale relative aux services	16%	12 367 600 \$	11 080 200 \$	1 287 400 \$
Revenus locaux	5%	4 327 900 \$	3 783 500 \$	544 400 \$
Affectation de surplus	2%	1 482 200 \$	1 630 200 \$	(148 000) \$
<b>Total</b>	<b>100%</b>	<b>78 976 000 \$</b>	<b>76 273 400 \$</b>	<b>2 702 600 \$</b>

### Transferts centraux:

L'arrondissement a reçu une indexation de 2,0% du budget de transferts centraux, ainsi que des ajustements budgétaires et des transferts entre unités d'affaires pour plusieurs activités.

	Montant en \$
Transferts centraux 2023	59 779 500 \$
Indexation des transferts centraux (2%)	1 195 600 \$
Transfert de 3 postes cols blancs permanents vers la Division des opérations 311 du Service de l'expérience citoyenne et des communications	(273 500) \$
Transfert vers le Service des ressources humaines et la Commission de la fonction publique : enquêtes harcèlement et discrimination, accompagnement et reddition de comptes et Circuit bleu	(130 600) \$
Reclassement de la charge interunité de la Division des services techniques et du soutien logistique aux installations (DSTSLI) de M-H-M	(6 100) \$
Facturation interne immobilière - entretien et gardiennage	(71 400) \$
Remise de 65% des revenus nets estimés pour les nouvelles places de stationnement - parcomètres	41 400 \$
Ajustement du budget de permis de construction/modification - moyen de financement	263 400 \$
<b>Total</b>	<b>60 798 300 \$</b>

### Taxe locale relative aux services:

L'arrondissement propose d'indexer le taux de taxes locale de 9,5%. En prenant en considération l'augmentation prévue en 2024 des rôles fonciers, cette décision a pour impact de diminuer le taux de taxe locale relative aux services, qui passera de 0,0413 \$/100 \$ d'évaluation foncière en 2023 à 0,0407 \$/100 \$ d'évaluation foncière en 2024.

Les revenus de taxe locale sont évalués à 1 287 400\$ en 2024.

Cet apport permettra à l'arrondissement de faire face aux défis des prochaines années (tel l'inflation) et de bonifier plusieurs activités, notamment le verdissement et le développement social.

	Montant en \$
Budget 2023	11 080 200 \$
Budget 2024	12 367 600 \$
Variation du budget	1 287 400 \$

Les revenus de taxe locale constituent 15,7 % du budget global de fonctionnement de l'arrondissement pour 2024. Notons que près de 75% du budget de fonctionnement 2024 est financé par les transferts centraux.

### **Revenus locaux:**

L'arrondissement propose un ajustement favorable de la base budgétaire de revenus, de même qu'une indexation de 2,2 % de la tarification des services offerts et une augmentation additionnelle de la cible des revenus liée aux permis d'occupation du domaine public, à la location d'installations récréatives et à l'augmentation des zones de vignettes de stationnement réservé pour résidents (SRRR).

	Montant en \$
Budget 2023	3 783 500 \$
Indexation de la tarification des services de 2,2%	84 100 \$
Ajustement de la base budgétaire	460 300 \$
Total	4 327 900 \$

### **Affectation du surplus pour les projets spécifiques:**

L'arrondissement propose d'équilibrer le budget de fonctionnement 2024 avec un apport au surplus d'un montant total de 1 482 200\$.

Cet apport permettra de financer l'ensemble des postes temporaires de l'arrondissement.

Il est important de mentionner que 5 postes temporaires sont déjà prévus être financés par des surplus affectés spécifiquement à la transition écologique, à la refonte réglementaire, à la sécurisation des pistes cyclables et aux grands projets de développement de planification urbaine. Du montant de 1 482 200\$, un montant de 597 900\$ proviendra de ces surplus.

	Montant en \$
Refonte réglementaire (2 postes)	218 400 \$
Grands projets de développement de planification urbaine (1 poste)	143 000 \$
Sécurisation des pistes cyclables (1 poste)	110 200 \$
Transition écologique (1 poste)	126 300 \$
Total	597 900 \$

Finalement, un montant de 884 300\$ sera puisé à même les surplus 2020 et 2021 affectés à l'équilibre budgétaire.

La présentation complète du budget de fonctionnement 2024 est présentée en pièce jointe.

### **MONTRÉAL 2030**

Le budget de fonctionnement 2024 de l'arrondissement est lié directement avec les

orientations édictées dans la planification stratégique Montréal 2030 de la Ville et plus particulièrement en lien avec son propre plan stratégique.

L'arrondissement s'est donc assuré de répondre à plusieurs priorités, dont les suivantes:

- assurer des milieux de vie plus équitables et plus inclusifs;
- développer des milieux de vie sains et durables;
- promouvoir la vitalité économique et la participation citoyenne.

#### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

#### **IMPACT(S) LIÉ(S) À LA COVID-19**

#### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

- Publication de la présentation budgétaire le 11 octobre 2023 sur le site internet de l'arrondissement

#### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

Séance extraordinaire du CA sur le budget de fonctionnement et le PDI : 10 octobre 2023.  
Séance ordinaire du CA - avis de motion - Règlement sur la taxe : 6 novembre 2023.  
Avis de motion - Règlement de la tarification 2024: 6 novembre 2023.  
Séance ordinaire du CA - adoption - Règlement sur la taxe : 4 décembre 2023.  
Adoption du règlement de la tarification 2024: 4 décembre 2023.

#### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

#### **VALIDATION**

Intervenant et sens de l'intervention

---

Autre intervenant et sens de l'intervention

---

Parties prenantes

Lecture :

---

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

**ENDOSSÉ PAR**

Le : 2023-09-27

Diego Andres MARTINEZ  
Conseiller en gestion des ressources  
financières  
Arrondissement CDN-NDG

**Tél :** 514-868-3814  
**Télécop. :**

Patricia ARCAND  
Directrice par intérim  
Direction des services administratifs et du  
greffe

**Tél :** 438-867-4472  
**Télécop. :**

Dossier # : 1236954005

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
<b>Objet :</b>	Adopter et soumettre au comité exécutif les prévisions budgétaires de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, pour l'exercice financier 2024.



PRESENTATION\_BUDGETAIRE\_2024 et PDI 2024-2033\_CDN-NDG.pdf

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Diego Andres MARTINEZ  
Conseiller en gestion des ressources financières  
Arrondissement CDN-NDG

**Tél :** 514-868-3814  
**Télécop. :**

# PRÉSENTATION DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2024 ET DU PROGRAMME DÉCENNAL D'IMMOBILISATIONS 2024-2033

SÉANCE DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT  
DU 10 OCTOBRE 2023



# PLAN DE LA PRÉSENTATION



- ∨ L'arrondissement en bref - Territoire et population
- ∨ L'arrondissement en bref - Des services pour nos citoyens
- ∨ Mise en contexte
- ∨ Principales réalisations 2023
- ∨ Priorités d'action 2024
- ∨ Budget de fonctionnement 2024
  - Défis budgétaires 2024
  - Faits saillants 2024
  - Variation budgétaire 2023-2024
  - Dépenses par activité - répartition des dépenses
  - Explication sommaire - variation des dépenses
  - Revenus locaux - répartition des revenus par objet
- ∨ Évolution des surplus et des réserves financières
- ∨ Programme décennal d'immobilisations (PDI) 2024-2033
  - Faits saillants du PDI
  - Répartition du budget par programmes
  - Planification des projets d'investissements de l'arrondissement
  - Solde de la dette de l'arrondissement
- ∨ Prochaines étapes
- ∨ Lexique

## Territoire et population

**SUPERFICIE**  
**21,4 km<sup>2</sup>**

**RUES**  
**257 km**

**REVENU TOTAL  
MOYEN NET**  
**48 920 \$**  
**PAR ANNÉE<sup>(2)</sup>**

**POPULATION**  
**173 729**  
**CITOYENS<sup>(1)</sup>**

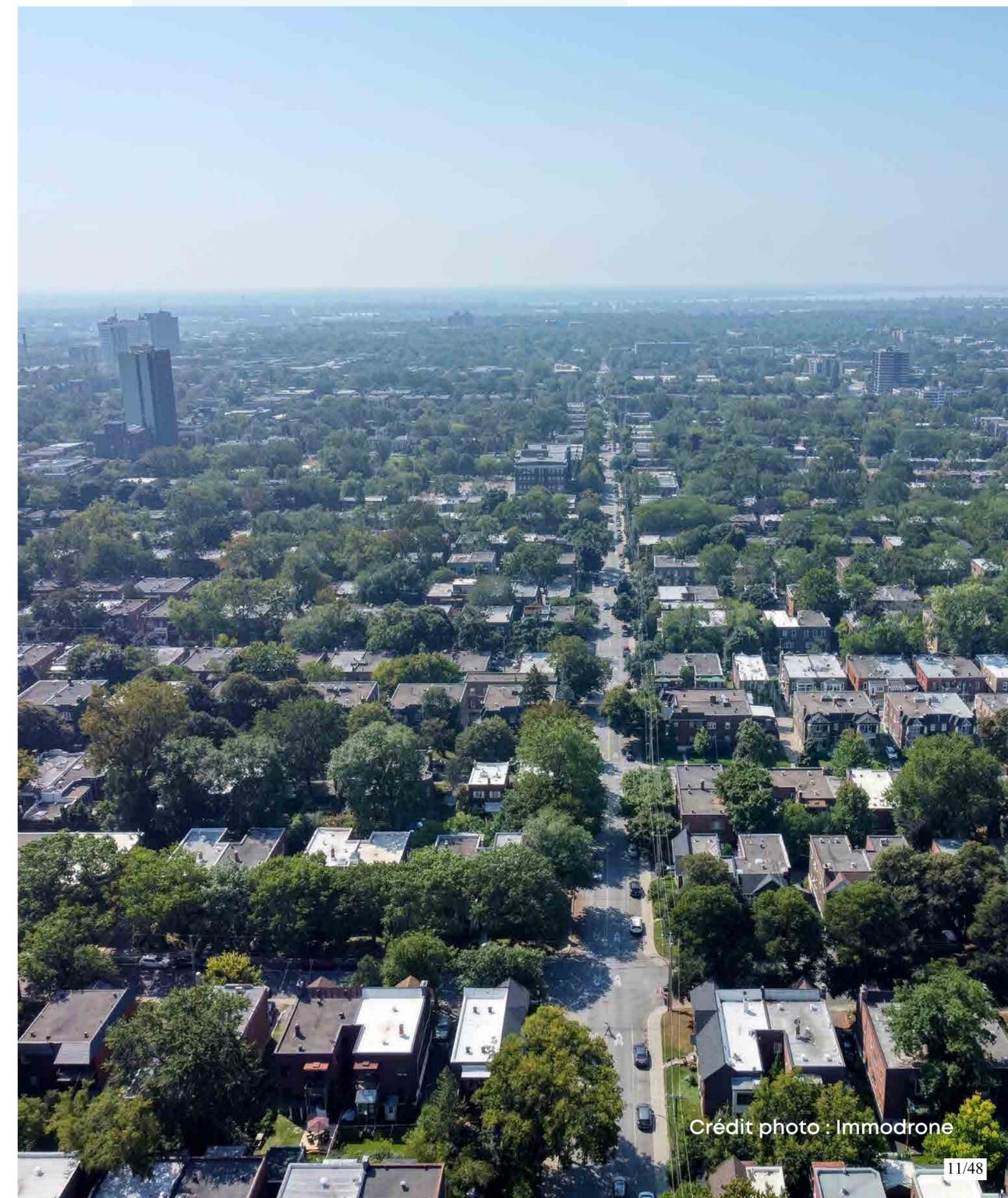
**TROTTOIRS**  
**410 km**

**LANGUES  
PARLÉES**  
**135**

**PISTES ET VOIES  
CYCLABLES**  
**40 km**

**ÂGE MOYEN**  
**39 ans**

1. Sources : Décret population 2023, Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation et Montréal en statistiques  
2. Résidents âgés de 15 ans et plus, Montréal en statistiques, 2020



## L'ARRONDISSEMENT EN BREF

# Des services pour nos citoyens

### BUREAU ACCÈS MONTRÉAL (AU 31 AOÛT)

19 904

demandes de la population  
traitées sur place

19 289

appels au 311

5 569

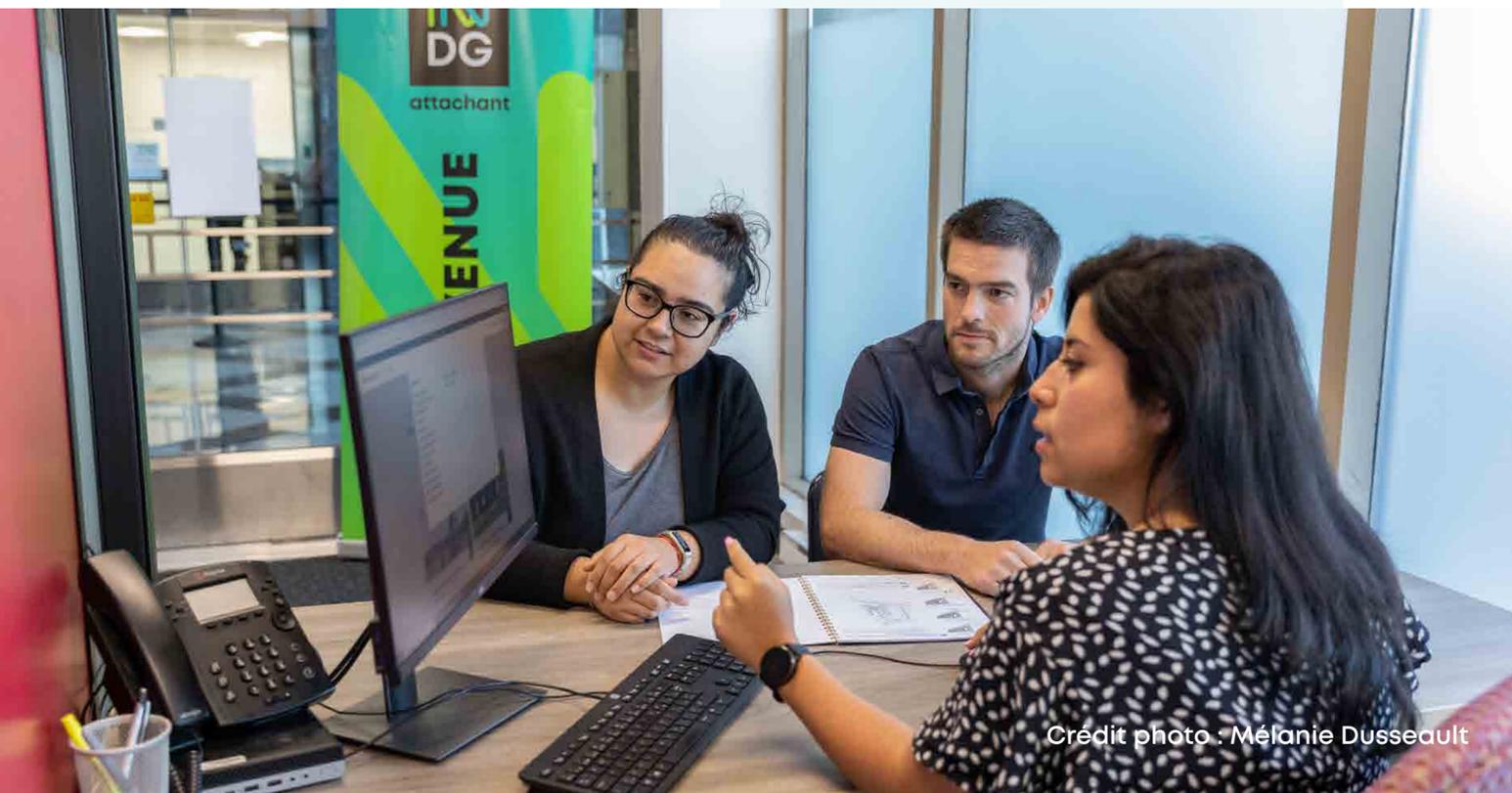
courriels traités

88,87 %

des appels répondus  
en moins de 100 secondes



Crédit photo : Mélanie Dusseault



Crédit photo : Mélanie Dusseault

### PERMIS ET INSPECTIONS (AU 31 AOÛT)

1 173

permis émis

4 829

inspections  
réalisées

Chargement de

779 000  
MÈTRES CUBES  
DE NEIGE

durant la saison  
hivernale 2022-2023,  
soit l'équivalent  
de 308 piscines olympiques

## L'ARRONDISSEMENT EN BREF

# Des services pour nos citoyens

### PARCS ET LOISIRS

9 terrains de baseball

7 terrains de basketball

5 jardins communautaires

15 jeux d'eau

4 pataugeoires

9 terrains de soccer

5 piscines  
(2 extérieures et 3 intérieures)

8 centres communautaires

2 arénas

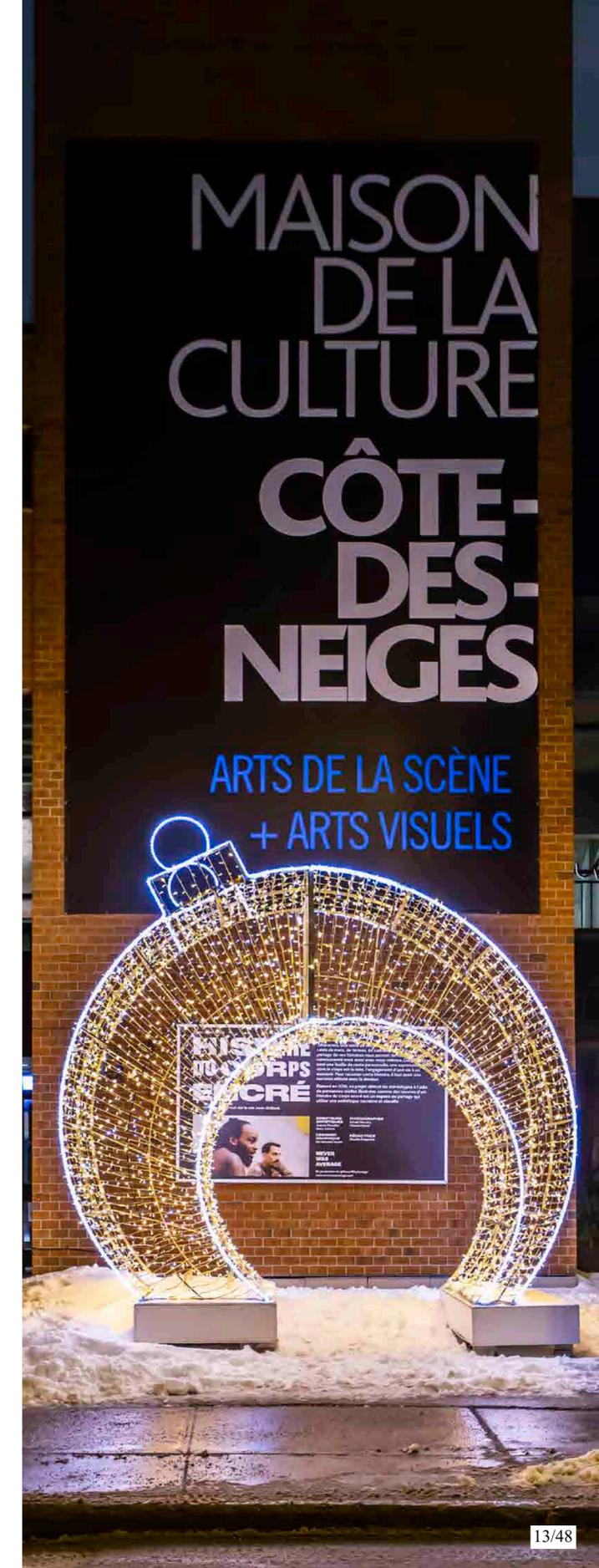
47 parcs

### CULTURE

4 bibliothèques

3 lieux de diffusion culturelle

2 maisons de la culture





Crédit photo : Ulysse Lemerise

## MISE EN CONTEXTE

**Le budget établit les prévisions financières de l'Arrondissement pour un exercice.**

**Au Québec, l'exercice financier des municipalités commence le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre.**

Toutes les municipalités doivent produire un budget de fonctionnement équilibré, c'est-à-dire que les dépenses doivent être égales à l'ensemble des revenus anticipés.

Chaque année, les arrondissements présentent leur cadre financier annuel pour le budget de fonctionnement, de même qu'une planification des investissements pour les dix prochaines années.

# PRINCIPALES RÉALISATIONS 2023

---



# DES QUARTIERS PLUS ACTIFS ET SÉCURITAIRES



## RÉNOVATIONS ET INNOVATIONS DANS NOS PARCS ET INSTALLATIONS SPORTIVES

-  Installation de boîtes à jouets en libre accès dans les parcs Georges-Saint-Pierre, Notre-Dame-de-Grâce, Saidye-Bronfman, de la Savane et Nelson-Mandela
-  Aménagement temporaire de terrains pour la pratique de tennis léger dans les parcs Martin-Luther-King et Warren-Allmand
-  Ajout d'un panier de basketball au Centre communautaire Walkley
-  Mise aux normes du terrain de baseball au parc Benny
-  Début des travaux de rénovation des chalets aux parcs Mackenzie-King et Coffee
-  Sécurisation des jeux d'enfants au parc Benny
-  Amélioration des infrastructures de cricket au parc Van Horne
-  Amélioration de l'accès aux toilettes des chalets des parcs Nelson-Mandela, de la Savane et de la Confédération
-  Projet « De l'eau dans ma gourde » : installation de fontaines d'eau dans divers parcs



# DES QUARTIERS PLUS ACTIFS ET SÉCURITAIRES



Crédit photo : Bosny

## SÉCURISATION DES DÉPLACEMENTS

- ∨ Construction de **96 dos d'âne** et de **37 saillies**
- ∨ Ajout de **80 bancs publics**
- ∨ **Sécurisation et réaménagements aux abords de divers établissements**, dont l'École primaire Sainte-Catherine-de-Sienne, l'École Willingdon Annexe, l'École Judith-Jasmin, l'École Félix-Leclerc, le Centre de la petite enfance Ste-Justine et le Centre communautaire Westhaven Elmhurst
- ∨ **Bonification et sécurisation du réseau cyclable** : ajout de 2,6 km au réseau et sécurisation de 9 km existants
- ∨ **Sécurisation de la première traversée cyclable de l'autoroute Décarie** avec la nouvelle piste cyclable protégée sur l'avenue Bourret
- ∨ **Repavage complet** de la portion artérielle de l'avenue Fielding
- ∨ **Avenue Somerled** : réfection de conduites d'égout et d'aqueduc, repavage, réfection de trottoirs et ajouts de saillies
- ∨ **Réfection de conduites d'égout et d'aqueduc sur l'avenue Harvard** entre la rue Sherbrooke et le boulevard de Maisonneuve incluant le réaménagement de surface avec des saillies vertes et une saillie drainante



Crédit photo : Mélanie Dusseault

# DES QUARTIERS PLUS DYNAMIQUES ET INCLUSIFS

## MAIN DANS LA MAIN : AGIR POUR UN TISSU SOCIAL RENFORCÉ

- ∨ **Indexation de 3 %** du financement aux organismes communautaires
- ∨ **Reconnaissance de 85 organismes** offrant des services à la population sur le territoire de l'arrondissement
- ∨ Rehaussement du **soutien aux banques alimentaires**
- ∨ Mise en œuvre d'un **programme d'intervention de proximité jeunesse**
- ∨ Réalisation de **résidences d'écriture** pour la population aînée et les enfants en francisation dans les deux bibliothèques de Côte-des-Neiges
- ∨ Offre de **service d'accueil** pour les personnes qui demande l'asile
- ∨ **Soutien aux organismes jeunesse** pour la réflexion et la mise en place d'actions pour contrer la violence commise et subie par les jeunes



## DES QUARTIERS ANIMÉS ET EMBELLIS

- ∨ **Offre d'une centaine d'activités culturelles** (fêtes, projections cinématographiques, prestations artistiques, etc.) dans l'ensemble des parcs et autres espaces publics
- ∨ Première édition de la **Fête du vélo**
- ∨ Deuxième édition de la **Fête de la rentrée** du secteur Le Triangle
- ∨ **Embellissement de nos espaces publics** : six nouvelles placettes, trois placottoirs, quatre îlots de travail, quatre espaces dans les parcs
- ∨ **Bonification de l'offre d'activités hivernales**, incluant l'illumination et la décoration festive des artères commerciales



# UN MEILLEUR SERVICE À LA POPULATION ET AUX ENTREPRISES

## DES SERVICES À LA POPULATION BONIFIÉS

-  Heures d'ouverture prolongées au bureau Accès Montréal entre 12 h et 13 h pour améliorer le service à la population
-  Nouvel aménagement de l'espace au bureau Accès Montréal permettant un service à la clientèle plus efficace et plus agréable ainsi qu'une meilleure ergonomie pour le personnel
-  Centralisation des appels au 311 pour réduire les temps d'attente



Crédit photo : Mélanie Dusseault

## SOUTIEN AUX ENTREPRISES LOCALES : POUR PROSPÉRER ENSEMBLE

-  Mise en place du nouveau Programme de soutien financier aux associations de marchands
-  Soutien à la création de la nouvelle Association des marchands du chemin Queen-Mary
-  Concours d'entrepreneuriat de 240 000 \$ visant les commerces de la rue Sherbrooke et du chemin Queen-Mary
-  Accélération de l'octroi de certificats d'occupation pour les entreprises



Crédit photo : Mélanie Dusseault

## PRINCIPALES RÉALISATIONS 2023

# DES QUARTIERS PLUS VERTS ET PLUS SAINS

- ✓ **Modifications réglementaires** visant à augmenter le verdissement sur le domaine privé
- ✓ **Plantation d'une forêt nourricière** au parc Martin-Luther-King
- ✓ Plantation de **800 arbres** en 2023
- ✓ **Plantation de la première microforêt** en arrondissement au parc Mahatma-Gandhi
- ✓ Adoption et mise en œuvre du **Plan maître de plantation 2024-2028** (objectif de plantation en 2024 : 1 000 arbres)



## PRINCIPALES RÉALISATIONS 2023

# MILIEUX DE VIE FAVORISANT LA PARTICIPATION CITOYENNE

- ∨ Déploiement de nouvelles mesures d'**accessibilité** et d'**inclusion** pour les séances du conseil d'arrondissement
- ∨ Réalisation d'un exercice de simulation budgétaire auprès des citoyennes et citoyens : **3 505 visites** et **232 participations**
- ∨ Budget participatif 2023 de l'arrondissement : **151 idées transformées en 51 projets**, toujours en cours
- ∨ Dernière phase de consultation pour le **Plan local de déplacement**



Crédit photo : Interzone



DU 1<sup>er</sup> MAI AU 2 JUIN 2023



En ligne seulement sur  
[montreal.ca/cdn-ndg](http://montreal.ca/cdn-ndg)

**VOUS VOULEZ PLUS DE SERVICES?**  
VOTRE DÉFI : ÉQUILIBRER LES DÉPENSES DE L'ARRONDISSEMENT EN FONCTION DES REVENUS

# PRIORITÉS D'ACTION 2024

---



# MILIEUX DE VIE PLUS ÉQUITABLES ET PLUS INCLUSIFS

- \\ Des parcs et installations sportives modernes et accessibles :
  - \\ conception d'un **Plan directeur des parcs**
  - \\ rénovation de la piscine du Centre sportif Côte-des-Neiges
  - \\ installation de **jeux libres** pour enfants au parc du YMCA-NDG
  - \\ rénovation complète du parc Mackenzie-King
  - \\ **resurfaçage des terrains de tennis** au parc Warren-Allemand
  - \\ rénovation du chalet au parc Van Horne
  - \\ rénovation du chalet et des **jeux d'eau** au parc Jean-Brillant
  - \\ remplacement d'équipements sportifs et réfection du grand pavillon au parc Martin-Luther-King
  - \\ construction d'un **nouveau planchodrome** au parc Benny
  - \\ ajout d'éclairage dans les parcs Roméo-Charette, Paul-Doyon et Warren-Allmand
  - \\ nouveaux sentiers, ajout de bancs de parc et aménagement au parc Herbert-Outerbridge



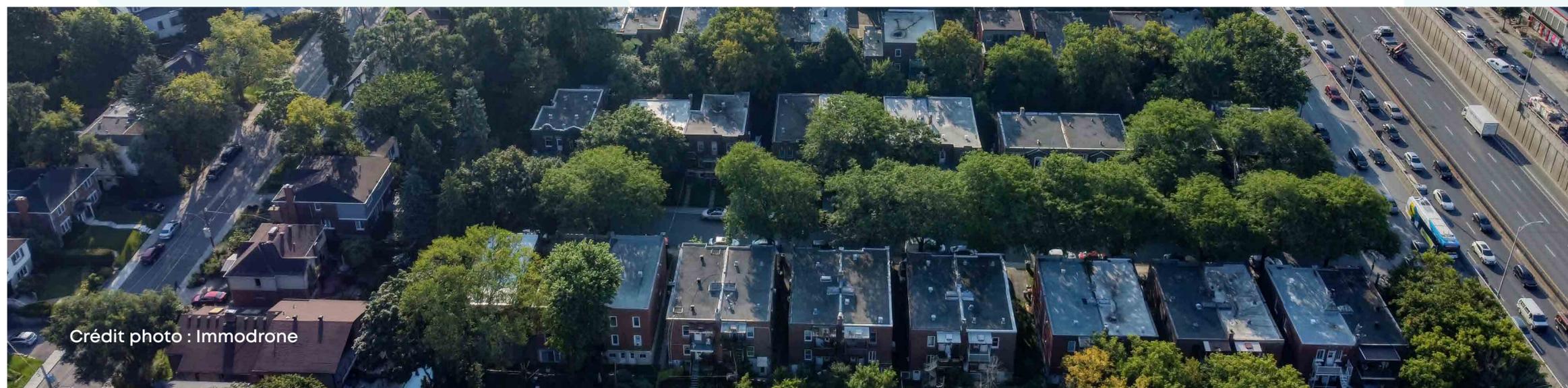
# MILIEUX DE VIE PLUS ÉQUITABLES ET PLUS INCLUSIFS

- ✓ **Vitalité culturelle** : production d'un Plan local de développement culturel
- ✓ **Plus de soutien pour nos organismes communautaires** : indexation financière de 3 % supplémentaire pour la deuxième année consécutive
- ✓ **Un quartier de l'avenir** : développement du Plan directeur d'aménagement et de développement (PDAD) pour l'éco-quartier du quartier Namur-Hippodrome et consultation citoyenne
- ✓ **Une plus grande sécurité alimentaire** : mise en place d'un site d'agriculture urbaine sur le toit vert de la bibliothèque et de la maison de la culture Côte-des-Neiges et mise en place de sites transitoires d'agriculture urbaine sur des lots vacants
- ✓ **Lutte contre la crise du logement** : augmentation du soutien aux groupes communautaires d'aide au logement



# MILIEUX DE VIE SAINS ET DURABLES

- ✓ **Accélération du développement de notre réseau cyclable** : création d'un poste dédié à la mise en place et à la sécurisation des pistes cyclables
- ✓ **Animation quatre saisons des quartiers** : illuminations des parcs et artères commerciales, animation et marchés des fêtes, programmation hors les murs durant les quatre saisons, financement de plus de 100 000 \$ pour des projets citoyens et communautaires
- ✓ **Plus d'arbres** : mise en oeuvre d'un Plan maître de plantation ambitieux afin de déminéraliser les secteurs hautement minéralisés et à forte présence d'îlots de chaleur, en plus d'augmenter la cadence de plantation de microforêts
- ✓ **Des rues plus vertes et embellies** : ajout d'une équipe de verdissement, composée de huit jardinières et jardiniers, pour verdir et embellir toutes nos saillies de trottoirs et ainsi favoriser la biodiversité en ville
- ✓ **Une circulation apaisée aux abords des écoles** : multiplication des mesures pour réduire la vitesse des véhicules près des écoles afin de protéger nos enfants
- ✓ **Des rues plus propres et paisibles** : renforcement des nouveaux règlements sur les nuisances et le bruit



Crédit photo : Immodrone



Crédit photo : Jean Beaudin



## VITALITÉ ÉCONOMIQUE

- ✓ Budget de 326 800 \$ dédié au développement économique
- ✓ Soutien à la **piétonnisation de rues commerciales**
- ✓ Instauration d'un programme **Défi Zéro déchet** auprès des propriétaires de commerces
- ✓ **Aide financière** visant la création de nouvelles associations de marchands
- ✓ Bonification des **actions d'embellissement et d'animation** de nos artères commerciales (aires de détente, illuminations, propreté)

## PRIORITÉS D'ACTION 2024

# MILIEUX DE VIE FAVORISANT LA PARTICIPATION CITOYENNE

- **Budget participatif local** : 500 000 \$ par année réservés pour financer les projets proposés par les citoyennes et les citoyens comme vous
- **Votre mot à dire** : Poursuite de nombreuses consultations auprès de la population et des OBNL, dont le nouveau Plan local de développement culturel



# BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2024



Crédit photo : Jean Beaudin

**LIMITER LA  
HAUSSE ANNUELLE**  
de la tarification des  
services locaux à 2,2 %

**LIMITER  
LE COÛT  
DES DÉPENSES**  
au niveau du taux  
d'inflation des  
12 derniers mois

**CONTEXTE INFLATIONNISTE  
IMPORTANT**  
qui se reflète notamment dans  
les frais d'énergie des immeubles  
municipaux et dans les montants  
des contrats

**DIMINUTION  
DU TAUX DE LA TAXE**  
locale relative  
au service  
de 0,0413 \$ /100 \$  
à 0,0407 \$/100 \$

L'arrondissement  
présente un budget  
équilibré de  
**78 976 000 \$**,  
ce qui constitue  
une hausse de  
3,5 % (2 702 600 \$)

**POURSUITE DES EFFORTS**  
visant la transition écologique,  
la vitalité économique et la  
participation citoyenne

Création de  
**TROIS NOUVELLES  
DIVISIONS**  
(parcs et verdissement,  
développement social  
et gestion immobilière) dans  
le but d'adapter nos pratiques  
aux nouvelles réalités

**STABILISATION  
DE LA MAIN D'ŒUVRE**  
par la titularisation des cols  
bleus et la création de postes  
permanents dans les activités  
de culture et bibliothèques

## VARIATION BUDGÉTAIRE ENTRE 2023 ET 2024

	2024	2023	ÉCART
<b>DÉPENSES</b>			
Rémunération	51 667 000 \$	49 704 600 \$	1 962 400 \$
Biens et services	27 309 000 \$	26 568 800 \$	740 200 \$
<b>Total des dépenses</b>	<b>78 976 000 \$</b>	<b>76 273 400 \$</b>	<b>2 702 600 \$</b>
<b>SOURCES DE FINANCEMENT</b>			
Transferts centraux	59 134 900 \$	58 379 500 \$	755 400 \$
Anticipation de revenus de permis de construction et de modification	1 663 400 \$	1 400 000 \$	263 400 \$
<b>Total - transferts centraux</b>	<b>60 798 300 \$</b>	<b>59 779 500 \$</b>	<b>1 018 800 \$</b>
Taxe locale	12 367 600 \$	11 080 200 \$	1 287 400 \$
Revenus autonomes	4 327 900 \$	3 783 500 \$	544 400 \$
Affectation de surplus	1 482 200 \$	1 630 200 \$	(148 000) \$
<b>Total des revenus</b>	<b>78 976 000 \$</b>	<b>76 273 400 \$</b>	<b>2 702 600 \$</b>

**Note :** En 2024, 5 postes sont financés par des surplus affectés spécifiquement à la transition écologique, à la refonte réglementaire, à la sécurisation des pistes cyclables et aux grands projets de développement de planification urbaine.

## DÉPENSES PAR ACTIVITÉS – RÉPARTITION DES DÉPENSES

ALLOCATION DES DÉPENSES	2024	2023	VARIATION
Sports, loisirs et développement social	13 435 100 \$	13 986 900 \$	(551 800) \$
Parcs	12 494 600 \$	10 433 600 \$	2 061 000 \$
Culture et bibliothèques	11 656 900 \$	10 214 700 \$	1 442 200 \$
Voirie, marquage et éclairage de rue	11 109 700 \$	11 322 600 \$	(212 900) \$
Administration générale	8 765 200 \$	8 828 100 \$	(62 900) \$
Aménagement, urbanisme et développement	6 521 100 \$	5 991 200 \$	529 900 \$
Réseau d'aqueducs et égouts	6 210 500 \$	5 188 700 \$	1 021 800 \$
Déchets et matières recyclables	4 739 800 \$	5 344 800 \$	(605 000) \$
Déneigement	3 144 700 \$	4 244 900 \$	(1 100 200) \$
Patrouille de quartier et contrôle animalier	898 400 \$	717 900 \$	180 500 \$
<b>TOTAL</b>	<b>78 76 000 \$</b>	<b>76 273 400 \$</b>	<b>2 702 600 \$</b>

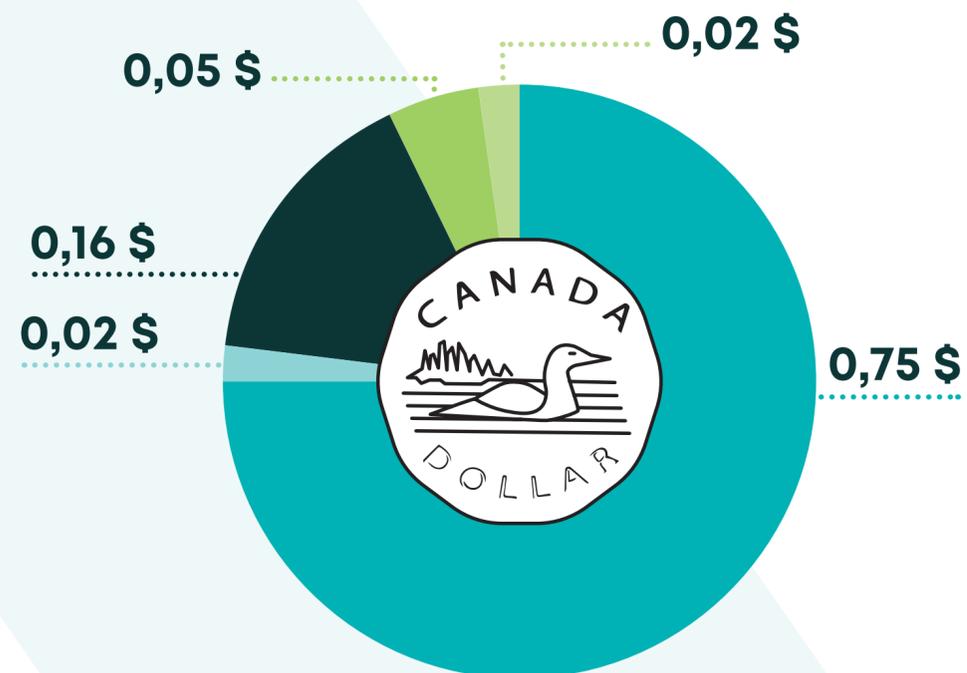
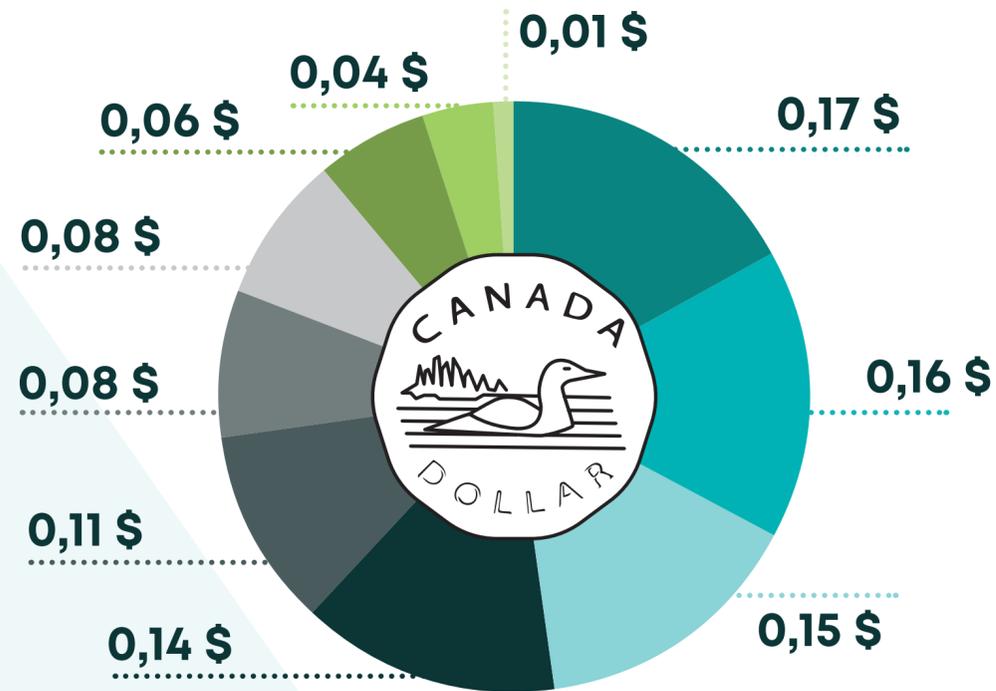
**Note :** Un processus d'harmonisation par activité a été amorcé par la Ville de Montréal, ce qui explique la majorité des variations entre les activités.

## EXPLICATION SOMMAIRE - VARIATION DES DÉPENSES

<b>VARIATION - BUDGET DE DÉPENSES 2024 VS 2023</b>	<b>2 702 600 \$</b>
Nouvelle équipe de parcs et de verdissement	575 800 \$
Nouvelle équipe de développement social	264 400 \$
3 postes à la Direction de l'aménagement urbain et services aux entreprises (DAUSE) (visant notamment le projet de développement du quartier Namur-hippodrome et la révision du plan d'urbanisme)	421 800 \$
Autres créations de postes à la Direction d'arrondissement (DA) et à la Direction des services administratifs et du greffe (DSAG) (visant notamment les activités de communication)	451 100 \$
Indexation (3%) - programmes de soutien aux OBNL	152 000 \$
Budget pour projets prioritaires - dont le Plan maître de plantation	300 000 \$
Hausse des coûts d'énergie et de contrats	442 000 \$
<b>Total des principales explications</b>	<b>2,607,100 \$</b>

# DÉPENSES PAR ACTIVITÉS – RÉPARTITION DES DÉPENSES

## OÙ VA CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ?



### ACTIVITÉS

- Sports, loisirs et développement social
- Voirie, marquage et éclairage de rue
- Parcs
- Culture et bibliothèques
- Administration générale
- Aménagement, urbanisme et développement
- Réseau d'aqueducs et égouts
- Déchets et matières recyclables
- Déneigement
- Patrouille de quartier et contrôle animalier

### SOURCES DE FINANCEMENT

- Transferts centraux | 59 134 900 \$
- Anticipation de revenus de permis de construction et de modification | 1 663 400 \$
- Taxe locale relative aux services | 12 367 600 \$
- Revenus autonomes | 4 327 900 \$
- Affectation de surplus – projets spécifiques | 1 482 200 \$

## REVENUS LOCAUX – RÉPARTITION DES REVENUS PAR OBJET

	2024	2023	VARIATION
<b>Culture, sports, loisirs et développement social</b>	<b>468 500 \$</b>	<b>403 200 \$</b>	<b>65 300 \$</b>
Inscriptions et revenus de locations	348 000 \$	278 000 \$	70 000 \$
Centres communautaires, bibliothèques et arénas	120 500 \$	125 200 \$	(4 700) \$
<b>Gestion du territoire</b>	<b>3 701 700 \$</b>	<b>3 187 600 \$</b>	<b>514 100 \$</b>
Occupation du domaine public	2 020 300 \$	1 524 700 \$	495 600 \$
Vignettes de stationnement	531 300 \$	487 000 \$	44 300 \$
Études de demande d'autorisation	416 500 \$	407 500 \$	9 000 \$
Entrées charretières et réfection de coupes	191 000 \$	191 000 \$	- \$
Panneaux publicitaires et frais d'évaluation	103 300 \$	126 700 \$	(23 400) \$
Amendes et inspections	141 700 \$	128 900 \$	12 800 \$
Permis : enseignes, animalier, dépôt de neige, abattage d'arbres	182 200 \$	179 200 \$	3 000 \$
Installation de service d'eau, d'égout	68 400 \$	66 400 \$	2 000 \$
Subvention à l'emploi	47 000 \$	76 200 \$	(29 200) \$
<b>Autres - Revenus divers</b>	<b>157 700 \$</b>	<b>192 700 \$</b>	<b>(35 000) \$</b>
<b>Total des revenus de sources locales</b>	<b>4 327 900 \$</b>	<b>3 783 500 \$</b>	<b>544 400 \$</b>

## ÉVOLUTION DES SURPLUS ET RÉSERVES FINANCIÈRES

Les surplus et les réserves financières sont essentiels afin d'assurer le financement complet de plusieurs projets prioritaires et faire face aux imprévus.

<b>EN MILLIERS DE DOLLARS</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023 (au 31 août)</b>
Surplus non affecté (disponible)	4 530,0	3 158,1	567,9	2 429,3	1 994,3	1 817,0	1 542,9
Surplus affectés à différents projets ou programmes	14 956,3	11 089,2	14 769,0	15 438,2	19 511,8	23 096,0	24 135,8
Réserve climatique	-	-	500,0	500,0	500,0	500,0	500,0
Réserve neige	2 058,9	2 058,9	1 258,9	1 258,9	1 258,9	1 000,0	1 000,0
Réserve santé et sécurité au travail	909,8	909,8	1 109,8	1 508,0	1 508,0	1 508,0	1 008,0
Réserve pour imprévus	2 149,4	2 149,4	2 149,4	1 870,9	1 870,9	2 149,4	2 149,4
Fonds de parcs	2 342,3	2 919,6	4 181,7	5 351,5	6 737,0	8 999,3	7 985,8
Fonds de stationnement	219,8	107,3	179,8	86,4	86,4	100,8	100,8
<b>TOTAL</b>	<b>27 166,5</b>	<b>22 392,3</b>	<b>24 716,5</b>	<b>28 443,2</b>	<b>33 467,3</b>	<b>39 170,5</b>	<b>38 422,7</b>

# PROGRAMME DÉCENNAL D'IMMOBILISATIONS (PDI) 2024-2033



Crédit photo : Immodrone

## FAITS SAILLANTS DU PDI – PDI 2024-2033

### EN 2024-2033, 68,3 M\$ DE NOTRE PDI SERA RÉPARTI AINSI :

- \\ 29,0 M\$ pour la réfection routière dans les rues locales
- \\ 24,7 M\$ pour la protection des immeubles
- \\ 14,6 M\$ pour le réaménagement de parcs

### Afin d'assurer la réalisation des projets prioritaires de compétence d'arrondissement, d'autres investissements et sources de financement s'ajouteront :

#### Financement additionnel de l'arrondissement :

- \\ Plus de 10 M\$ des surplus affectés à plusieurs projets d'immobilisations prioritaires
- \\ 7,9 M\$ du Fonds de parcs de l'arrondissement

#### Financement additionnel en provenance de la Ville centre :

- \\ 7,0 M\$ du Programme aquatique de Montréal (PAM)
- \\ 2,0 M\$ du Plan pour économie verte-décarbonation des immeubles municipaux (PEV-DIM)
- \\ 6,0 M\$ du Programme des installations sportives extérieures de la Ville (PISE)
- \\ 2,3 M\$ du Programme de rénovation, d'agrandissement et de construction des bibliothèques (RAC)
- \\ 1,4 M\$ du Programme de mise à niveau des maisons de la culture
- \\ 0,4 M\$ du Projets acceptés au programme de protection des immeubles de compétence locale (PPICL)

#### Financement additionnel en provenance des gouvernements provincial et fédéral :

- \\ 7,6 M\$ du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives (PAFIRS)

## RÉPARTITION DU BUDGET PAR PROGRAMMES – PDI 2024-2033

PROGRAMMES	2024	2025	2026	2027-2033	Total	% du PDI
Réfection routière et aménagements	2 900 000 \$	2 900 000 \$	2 900 000 \$	20 300 000 \$	29 000 000 \$	42
Protection des immeubles	2 430 000 \$	2 330 000 \$	2 679 000 \$	17 220 000 \$	24 659 000 \$	36
Réaménagement des parcs	1 500 000 \$	1 600 000 \$	1 251 000 \$	10 290 000 \$	14 641 000 \$	22
<b>TOTAL</b>	<b>6 830 000 \$</b>	<b>6 830 000 \$</b>	<b>6 830 000 \$</b>	<b>47 810 000 \$</b>	<b>68 300 000 \$</b>	<b>100</b>

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME IMMEUBLES</b>			
Aréna Doug-Harvey	Divers travaux	PDI	2025-2029
Centre Le Manoir NDG	Réaménagement du centre	PDI, surplus affecté et subvention ville-centre	2022-2025
Bibliothèque et maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce	Mise à niveau de la maison de la culture	PDI et subvention ville-centre	2026-2029
	Réfection diverses, dont la réfection de l'escalier, de la rampe d'accès extérieure et de la porte d'entrée du bâtiment	PDI	2024-2025
Bibliothèque et maison de la culture Côte-des-Neiges	Réfection d'unités de ventilation, de dalles au rez-de-chaussée et modernisation des ascenseurs	PDI et subvention ville-centre	2023-2025
	Mise à niveau de la maison de la culture	PDI et subvention ville-centre	2029-2031
Bibliothèque interculturelle et centre communautaire Le 6767	Réaménagement rez-de-chaussée et implantation de la technologie RFID	PDI et subvention ville-centre	2022-2024
	Mise aux normes du réseau électrique	PDI	2024-2027
Centre sportif NDG	Réfection annuelles - remplacement de la marquise	PDI	2024-2025

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME IMMEUBLES (SUITE)</b>			
Centre communautaire NDG	Mise aux normes et amélioration de la piscine intérieure	Subvention ville-centre, surplus et PDI	2022-2026
Centre sportif CDN	Mise aux normes - système filtration de la piscine	Surplus et PDI	2024-2026
	Réfection de la toiture	Surplus et PDI	2024-2026
Centre Trenholme	Agrandissement du bâtiment	Subvention gouvernementale, surplus et PDI	2022-2025
Édifice et cour de voirie Madison	Réconstruction complète du bâtiment annexe (installation et douches pour les cols bleus)	Surplus et PDI	2023-2025
	Réfection des dalles adjacentes à l'abri de sel	PDI	2026-2028
Édifice et cour de voirie Darlington	Clôtures/mur de soutènement	PDI	2024-2027
	Réfection de dalles	PDI	2027-2030

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME PARCS</b>			
Parc Loyola	Réaménagement chalet	PDI et fonds de parc	2024-2026
	Amélioration des installations sur le terrain de baseball	PDI et fonds de parc	2026
Warren-Allmand (anciennement Somerled)	Réaménagement et rénovation du chalet	PDI, subvention ville-centre et fonds de parc	2021-2025
	Resurfaçage des terrains de tennis	Subvention ville-centre et PDI	2023-2024
Parc William-Bowie	Rénovation du chalet	PDI et fonds de parc	2024-2025
Parc Jean-Brillant	Réaménagement : chalet, pataugeoire, aire de jeux, pétanque, arboretum	Fonds de parc	2022-2025
Parc Mackenzie-King	Réaménagement et rénovation du chalet	Surplus et fonds de parcs	2021-2024
	Terrain multisport	Subvention ville-centre et fonds de parc	2023-2025
Parc de la Confédération	Éclairage du terrain de soccer et de la piscine	Fonds de parc	2024-2026

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME PARCS (SUITE)</b>			
Parc Martin-Luther-King	Remplacement d'équipement sportifs et réfection du revêtement du terrain de soccer	Subvention ville-centre, PDI et fonds de parc	2022-2025
	Réfection du pavillon	PDI et fonds de parc	2024-2026
Parc Benny	Nouveau planchodrome	Fonds de parcs PDI et surplus	2023-2024
Parc Trenholme	Éclairage du terrain de soccer	PDI et fonds de parcs	2024-2025
Parc William-Hurst	Amélioration des installations sur le terrain de baseball	PDI	2026
Divers endroits	Programme de remplacement du mobilier urbain	PDI	Chaque année
Divers endroits	Achat de nouveaux jeux d'enfants	PDI	Chaque année

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES</b>			
Divers endroits	Programme de réfection routière, de trottoirs et de puisards	PDI et surplus	Chaque année
Divers endroits	Mesures d'apaisement de la circulation	PDI et surplus	Chaque année

## SOLDE DE LA DETTE DE L'ARRONDISSEMENT – PDI 2024-2033

- Financé par la taxe relative aux investissements de l'arrondissement.
- Représente le solde des dépenses d'immobilisations nettes à rembourser pour l'ensemble des règlements d'emprunt adoptés par le conseil d'arrondissement.
- La dette est remboursée notamment en fonction de la durée de vie de chacun des projets réalisés.

En milliers de dollars

**Montant**

### SOLDE DE LA DETTE AU 31 DÉCEMBRE 2022 (NOTE)

**46 954,3**

Remboursement en capital 2023

5 387,5

Remboursement d'intérêts 2023

1 324,9

Taxation 2023 liée à ces emprunts

6 712,4

**NOTE : Montant maximal d'emprunt que l'arrondissement peut décréter en 2023**

**97 403,0**

## PROCHAINES ÉTAPES

---

**10 OCTOBRE 2023**

**ADOPTION DU BUDGET  
DE FONCTIONNEMENT 2024**  
et du PDI 2024-2033 par  
le conseil d'arrondissement

**6 NOVEMBRE 2023**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT**  
sur la taxe locale relative aux services

**15 NOVEMBRE 2023**

**DÉPÔT POUR  
ADOPTION  
DU BUDGET  
DE LA VILLE**

- Au comité  
exécutif
- Au conseil  
municipal

**4 DÉCEMBRE 2023**

**ADOPTION**  
du règlement sur  
les tarifs locaux  
2024

# LEXIQUE

---

## **Budget de fonctionnement**

Le budget de fonctionnement assure la gestion des affaires courantes de l'Arrondissement : il permet de couvrir les frais liés à l'offre de services et à la qualité de vie du citoyen, tels les loisirs, les services communautaires, la collecte et le transport des matières résiduelles.

## **Programme décennal d'immobilisations (PDI)**

Il regroupe les projets d'investissement que l'Arrondissement prévoit effectuer sur son territoire au cours des dix prochaines années pour entretenir ses rues locales, ses bâtiments, ses parcs et ses installations communautaires et sportives. Différentes sources de financement sont requises pour ces investissements, notamment des emprunts à long terme.

## **Revenus d'Arrondissement**

Revenus provenant des divers services payants offerts par l'Arrondissement, comme prévu dans la réglementation, entre autres, par l'émission de permis, la location de salles et l'occupation du domaine public.

## **Transferts centraux**

Transfert budgétaire déterminé par la Ville. Cette enveloppe de transfert représente une source importante de financement au budget de fonctionnement pour les arrondissements. En 2024, les transferts centraux représentent 75 % du financement global de l'Arrondissement au budget de fonctionnement.

## **Taxe locale relative aux services**

Montant géré par l'Arrondissement et perçu par le compte de taxe foncière. La taxe relative aux services est l'une des sources de financement du budget de fonctionnement de l'Arrondissement.

## **Taxe locale relative aux investissements**

Montant géré par l'Arrondissement à même le compte de taxe foncière. Cette taxe est la source principale de financement des projets d'immobilisations de l'Arrondissement.





**Dossier # : 1236460002**

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'arrondissement
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 dd) soutenir des processus budgétaires publics reliés à la préparation du budget de la Ville de Montréal et de son PTI
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2024-2033 et son financement.

IL EST RECOMMANDÉ :

D'approuver le Programme décennal d'immobilisations 2024-2033 et son financement.

**Signé par** Stephane P PLANTE **Le** 2023-10-06 14:43

**Signataire :**

Stephane P PLANTE

---

Directeur d'arrondissement  
Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Bureau du directeur  
d'arrondissement

**IDENTIFICATION** Dossier # :1236460002

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
<b>Niveau décisionnel proposé :</b>	Conseil d'arrondissement
<b>Charte montréalaise des droits et responsabilités :</b>	Art. 16 dd) soutenir des processus budgétaires publics reliés à la préparation du budget de la Ville de Montréal et de son PTI
<b>Projet :</b>	-
<b>Objet :</b>	Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2024-2033 et son financement.

**CONTENU**

**CONTEXTE**

Depuis l'entrée en vigueur de la loi modifiant la Charte de la Ville de Montréal (Loi 33), le processus de gestion des dépenses d'immobilisations confère aux arrondissements une autonomie et des responsabilités accrues.  
 Depuis 2021, la Ville de Montréal propose une planification sur 10 ans de ses investissements (PDI). Cette pratique permet une vision à long terme des objectifs de la Ville et détermine les projets prioritaires à court, moyen et long terme.

Le Service des finances a informé les arrondissements de l'enveloppe globale (au net) du budget dédié aux dépenses d'immobilisations pour les années 2024 à 2033.

Cette année, l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce s'est vu attribuer un budget de 6 830 000 \$ par année pour les dix prochaines années, pour un total de 68 300 000 \$.

Le PDI a été préparé dans le respect des règles de planification des investissements, notamment la répartition des montants consacrés à la protection des actifs déjà en place et le développement de nouveaux projets, la répartition par programme et projets spécifiques, ainsi que les règles de capitalisation. Le respect des orientations stratégiques du Montréal 2030 sera intégré dans la réalisation des différents projets inscrit au PDI ainsi que les directions du Plan stratégique 2023-2030 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce.

**DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)**

CA22 170254 - jeudi le 6 octobre 2022: Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2023-2032 et son financement.

CA21 170286 - lundi le 6 décembre 2021: Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2022-2031 et son financement.

CA20 170244 - lundi le 5 octobre 2020: Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2021-2030 et son financement.

## **DESCRIPTION**

La planification du programme décennal d'immobilisations permet de programmer les projets prioritaires à court, moyen et long terme.

L'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce a planifié ses investissements en tenant compte des différentes sources de financement disponibles, notamment :

- les programmes de financement corporatifs;
- le fonds de parcs de l'arrondissement;
- les surplus de l'arrondissement déjà affectés aux projets d'immobilisations.

L'arrondissement prévoit en 2024 la planification et la réalisation de plusieurs projets visant à bonifier l'offre de services aux citoyens, notamment :

Le réaménagement du parc Jean-Brillant

Le nouveau planchodrome du parc Benny

La réfection du centre Trenholme

La rénovation des chalets du parc Mackenzie-King et Van-Horne

Rénovation du chalet du parc Somerled

Éclairage des parcs et places publiques Georges-Saint-Pierre, Roméo-Charrette et Paul Doyon

Aménagements parcs YMCA, Herbert-Outerbridge.

En plus de ces travaux, l'arrondissement prévoit investir annuellement dans la réfection de ses rues locales et afin d'augmenter les mesures d'apaisement de la circulation sur son territoire.

En plus des employés prévus à la structure du budget de fonctionnement de l'arrondissement, deux postes temporaires sont requis en 2024 pour assurer la réalisation des projets d'immobilisations. Ces ressources additionnelles seront financées par le surplus affecté adopté lors de l'attribution des surplus 2021 et 2022 de l'arrondissement. Un agent technique et un ingénieur sont ainsi prévus à la Direction des travaux publics.

## **JUSTIFICATION**

Le budget sera disponible à la programmation du nouveau budget décennal d'immobilisations 2024 à 2033.

La réalisation des projets d'immobilisations pourra nécessiter, le cas échéant, de nouveaux règlements d'emprunt et l'approbation du Gouvernement du Québec.

L'adoption du PDI 2024-2033 permettra la réalisation de projets dédiés au maintien de nos infrastructures, bâtiments et équipements, ainsi qu'à l'amélioration de la qualité des services aux citoyens.

## **ASPECT(S) FINANCIER(S)**

La planification du programme décennal d'immobilisations, au montant de 6 830 000\$ par année, se répartit comme suit :

Programmes	2024	2025	2026	2027-2033	PDI 2024-2033
<b>Infrastructures routières</b>	2 900 000 \$	2 900 000 \$	2 900 000 \$	20 300 000 \$	29 000 000 \$
<b>Programme de protection des immeubles</b>	2 430 000 \$	2 330 000 \$	2 679 000 \$	17 220 000 \$	24 659 000 \$
<b>Programme de réaménagement des parcs</b> (incluant le remplacement de mobilier urbain)	1 500 000 \$	1 600 000 \$	1 251 000 \$	10 290 000 \$	14 641 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>6 830 000 \$</b>	<b>6 830 000 \$</b>	<b>6 830 000 \$</b>	<b>47 810 000 \$</b>	<b>68 300 000 \$</b>

Le détail des divers projets prévus au plan décennal d'immobilisations sont présentés en pièce jointe.

### **MONTRÉAL 2030**

Le dépôt du programme d'immobilisations 2024-2033 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce découle des orientations édictées dans la planification stratégique Montréal 2030.

Il découle également du premier plan stratégique de l'arrondissement et vise à assurer des milieux de vie sains et durables.

### **IMPACT(S) MAJEUR(S)**

### **IMPACT(S) LIÉ(S) À LA COVID-19**

### **OPÉRATION(S) DE COMMUNICATION**

- Publication de la présentation budgétaire le 11 octobre 2023 sur le site internet de l'arrondissement

### **CALENDRIER ET ÉTAPE(S) SUBSÉQUENTE(S)**

- Dépôt du PDI au comité exécutif et conseil municipal le 15 novembre 2023
- Adoption du PDI au conseil municipal le 11 et 12 décembre 2023

### **CONFORMITÉ AUX POLITIQUES, AUX RÈGLEMENTS ET AUX ENCADREMENTS ADMINISTRATIFS**

### **VALIDATION**

Intervenant et sens de l'intervention

---

## Autre intervenant et sens de l'intervention

---

### Parties prenantes

Lecture :

---

#### **RESPONSABLE DU DOSSIER**

Teodora DIMITROVA  
Conseillère en gestion des ressources  
financières

**Tél :** 514-868-3230

**Télécop. :**

#### **ENDOSSÉ PAR**

Le : 2023-09-14

Guyline GAUDREULT  
Directrice - serv. adm. en arrondissement

**Tél :**

(438) 920-3612

**Télécop. :**

Dossier # : 1236460002

<b>Unité administrative responsable :</b>	Arrondissement Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce , Direction des services administratifs et du greffe , Division des ressources financières et matérielles
<b>Objet :</b>	Approuver le Programme décennal d'immobilisations 2024-2033 et son financement.



PDI 2024-2033\_CDN-NDG.pdf

**RESPONSABLE DU DOSSIER**

Teodora DIMITROVA  
Conseillère en gestion des ressources financières

**Tél :** 514-868-3230  
**Télécop. :**

# PROGRAMME DÉCENNAL D'IMMOBILISATIONS (PDI) 2024-2033



Crédit photo : Immodrone

## FAITS SAILLANTS DU PDI – PDI 2024-2033

### EN 2024-2033, 68,3 M\$ DE NOTRE PDI SERA RÉPARTI AINSI :

- \\ 29,0 M\$ pour la réfection routière dans les rues locales
- \\ 24,7 M\$ pour la protection des immeubles
- \\ 14,6 M\$ pour le réaménagement de parcs

### Afin d'assurer la réalisation des projets prioritaires de compétence d'arrondissement, d'autres investissements et sources de financement s'ajouteront :

#### Financement additionnel de l'arrondissement :

- \\ Plus de 10 M\$ des surplus affectés à plusieurs projets d'immobilisations prioritaires
- \\ 7,9 M\$ du Fonds de parcs de l'arrondissement

#### Financement additionnel en provenance de la Ville centre :

- \\ 7,0 M\$ du Programme aquatique de Montréal (PAM)
- \\ 2,0 M\$ du Plan pour économie verte-décarbonation des immeubles municipaux (PEV-DIM)
- \\ 6,0 M\$ du Programme des installations sportives extérieures de la Ville (PISE)
- \\ 2,3 M\$ du Programme de rénovation, d'agrandissement et de construction des bibliothèques (RAC)
- \\ 1,4 M\$ du Programme de mise à niveau des maisons de la culture
- \\ 0,4 M\$ du Projets acceptés au programme de protection des immeubles de compétence locale (PPICL)

#### Financement additionnel en provenance des gouvernements provincial et fédéral :

- \\ 7,6 M\$ du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives (PAFIRS)

## RÉPARTITION DU BUDGET PAR PROGRAMMES – PDI 2024-2033

PROGRAMMES	2024	2025	2026	2027-2033	Total	% du PDI
Réfection routière et aménagements	2 900 000 \$	2 900 000 \$	2 900 000 \$	20 300 000 \$	29 000 000 \$	42
Protection des immeubles	2 430 000 \$	2 330 000 \$	2 679 000 \$	17 220 000 \$	24 659 000 \$	36
Réaménagement des parcs	1 500 000 \$	1 600 000 \$	1 251 000 \$	10 290 000 \$	14 641 000 \$	22
<b>TOTAL</b>	<b>6 830 000 \$</b>	<b>6 830 000 \$</b>	<b>6 830 000 \$</b>	<b>47 810 000 \$</b>	<b>68 300 000 \$</b>	<b>100</b>

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME IMMEUBLES</b>			
Aréna Doug-Harvey	Divers travaux	PDI	2025-2029
Centre Le Manoir NDG	Réaménagement du centre	PDI, surplus affecté et subvention ville-centre	2022-2025
Bibliothèque et maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce	Mise à niveau de la maison de la culture	PDI et subvention ville-centre	2026-2029
	Réfection diverses, dont la réfection de l'escalier, de la rampe d'accès extérieure et de la porte d'entrée du bâtiment	PDI	2024-2025
Bibliothèque et maison de la culture Côte-des-Neiges	Réfection d'unités de ventilation, de dalles au rez-de-chaussée et modernisation des ascenseurs	PDI et subvention ville-centre	2023-2025
	Mise à niveau de la maison de la culture	PDI et subvention ville-centre	2029-2031
Bibliothèque interculturelle et centre communautaire Le 6767	Réaménagement rez-de-chaussée et implantation de la technologie RFID	PDI et subvention ville-centre	2022-2024
	Mise aux normes du réseau électrique	PDI	2024-2027
Centre sportif NDG	Réfection annuelles - remplacement de la marquise	PDI	2024-2025

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME IMMEUBLES (SUITE)</b>			
Centre communautaire NDG	Mise aux normes et amélioration de la piscine intérieure	Subvention ville-centre, surplus et PDI	2022-2026
Centre sportif CDN	Mise aux normes - système filtration de la piscine	Surplus et PDI	2024-2026
	Réfection de la toiture	Surplus et PDI	2024-2026
Centre Trenholme	Agrandissement du bâtiment	Subvention gouvernementale, surplus et PDI	2022-2025
Édifice et cour de voirie Madison	Réconstruction complète du bâtiment annexe (installation et douches pour les cols bleus)	Surplus et PDI	2023-2025
	Réfection des dalles adjacentes à l'abri de sel	PDI	2026-2028
Édifice et cour de voirie Darlington	Clôtures/mur de soutènement	PDI	2024-2027
	Réfection de dalles	PDI	2027-2030

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME PARCS</b>			
Parc Loyola	Réaménagement chalet	PDI et fonds de parc	2024-2026
	Amélioration des installations sur le terrain de baseball	PDI et fonds de parc	2026
Warren-Allmand (anciennement Somerled)	Réaménagement et rénovation du chalet	PDI, subvention ville-centre et fonds de parc	2021-2025
	Resurfaçage des terrains de tennis	Subvention ville-centre et PDI	2023-2024
Parc William-Bowie	Rénovation du chalet	PDI et fonds de parc	2024-2025
Parc Jean-Brillant	Réaménagement : chalet, pataugeoire, aire de jeux, pétanque, arboretum	Fonds de parc	2022-2025
Parc Mackenzie-King	Réaménagement et rénovation du chalet	Surplus et fonds de parcs	2021-2024
	Terrain multisport	Subvention ville-centre et fonds de parc	2023-2025
Parc de la Confédération	Éclairage du terrain de soccer et de la piscine	Fonds de parc	2024-2026

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME PARCS (SUITE)</b>			
Parc Martin-Luther-King	Remplacement d'équipement sportifs et réfection du revêtement du terrain de soccer	Subvention ville-centre, PDI et fonds de parc	2022-2025
	Réfection du pavillon	PDI et fonds de parc	2024-2026
Parc Benny	Nouveau planchodrome	Fonds de parcs PDI et surplus	2023-2024
Parc Trenholme	Éclairage du terrain de soccer	PDI et fonds de parcs	2024-2025
Parc William-Hurst	Amélioration des installations sur le terrain de baseball	PDI	2026
Divers endroits	Programme de remplacement du mobilier urbain	PDI	Chaque année
Divers endroits	Achat de nouveaux jeux d'enfants	PDI	Chaque année

## PLANIFICATION DES PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG

LIEU	DESCRIPTIF DES TRAVAUX	TYPE DE FINANCEMENT PLANIFIÉ	HORIZON DE RÉALISATION
<b>PROGRAMME INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES</b>			
Divers endroits	Programme de réfection routière, de trottoirs et de puisards	PDI et surplus	Chaque année
Divers endroits	Mesures d'apaisement de la circulation	PDI et surplus	Chaque année

## SOLDE DE LA DETTE DE L'ARRONDISSEMENT – PDI 2024-2033

- Financé par la taxe relative aux investissements de l'arrondissement.
- Représente le solde des dépenses d'immobilisations nettes à rembourser pour l'ensemble des règlements d'emprunt adoptés par le conseil d'arrondissement.
- La dette est remboursée notamment en fonction de la durée de vie de chacun des projets réalisés.

En milliers de dollars

**Montant**

### SOLDE DE LA DETTE AU 31 DÉCEMBRE 2022 (NOTE)

**46 954,3**

Remboursement en capital 2023

5 387,5

Remboursement d'intérêts 2023

1 324,9

Taxation 2023 liée à ces emprunts

6 712,4

**NOTE : Montant maximal d'emprunt que l'arrondissement peut décréter en 2023**

**97 403,0**

## PROCHAINES ÉTAPES

---

**10 OCTOBRE 2023**

**ADOPTION DU BUDGET  
DE FONCTIONNEMENT 2024**  
et du PDI 2024-2033 par  
le conseil d'arrondissement

**6 NOVEMBRE 2023**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT**  
sur la taxe locale relative aux services

**15 NOVEMBRE 2023**

**DÉPÔT POUR  
ADOPTION  
DU BUDGET  
DE LA VILLE**

- Au comité  
exécutif
- Au conseil  
municipal

**4 DÉCEMBRE 2023**

**ADOPTION**  
du règlement sur  
les tarifs locaux  
2024

# LEXIQUE

---

## **Budget de fonctionnement**

Le budget de fonctionnement assure la gestion des affaires courantes de l'Arrondissement : il permet de couvrir les frais liés à l'offre de services et à la qualité de vie du citoyen, tels les loisirs, les services communautaires, la collecte et le transport des matières résiduelles.

## **Programme décennal d'immobilisations (PDI)**

Il regroupe les projets d'investissement que l'Arrondissement prévoit effectuer sur son territoire au cours des dix prochaines années pour entretenir ses rues locales, ses bâtiments, ses parcs et ses installations communautaires et sportives. Différentes sources de financement sont requises pour ces investissements, notamment des emprunts à long terme.

## **Revenus d'Arrondissement**

Revenus provenant des divers services payants offerts par l'Arrondissement, comme prévu dans la réglementation, entre autres, par l'émission de permis, la location de salles et l'occupation du domaine public.

## **Transferts centraux**

Transfert budgétaire déterminé par la Ville. Cette enveloppe de transfert représente une source importante de financement au budget de fonctionnement pour les arrondissements. En 2024, les transferts centraux représentent 75 % du financement global de l'Arrondissement au budget de fonctionnement.

## **Taxe locale relative aux services**

Montant géré par l'Arrondissement et perçu par le compte de taxe foncière. La taxe relative aux services est l'une des sources de financement du budget de fonctionnement de l'Arrondissement.

## **Taxe locale relative aux investissements**

Montant géré par l'Arrondissement à même le compte de taxe foncière. Cette taxe est la source principale de financement des projets d'immobilisations de l'Arrondissement.

